

Ubicación	Chimborazo, comunidad La Esperanza
Entrevistada	B - Mujer, 58 años. Monolingüe Kichwa*
Entrevistadora	A - Rosa Guamán
Transcripción	Rosa Guamán
Traducción	Rosa Guamán
Fecha	2012
Tema	Historia de vida

*La clasificación de bilingüismo está basada en la autopercepción del hablante.

- A** Eh ñukawan ashata rimanakunkapak kichwapi rimankilla mama, mama man[a]chu imalla ñawpa parlokunata yachanki.
Eh conmigo para hablar un poco hablará no más en Kichwa mama, ¿mama no algo sabe los cuentos antiguos?
- B** Mana.
No
- A** Man[a]chu imapish taytakuna ima aylukuna parlash[pa] sakishkakuna.
No nada los padres que abuelos ha dejado conversando.
- B** Ñawpa vidaka kunanka kutin chay abuelakuna parlashka ñawpapika ñukanchikka cuysituta hiwash[pa], cuy majadita uchupita, ovijitata charishpaka ovija caquita wakra caquitakunata tandashpa muntunashpa ña papitakunataka pukuchik kanchik chay majadaswan chayka kunan kutin mana, mana pukusha ninka kunankari kutin abono solowan pukun, chayka kunan abonollami shina tarpushpaka mikunchik kutin chayka caquitakunata mas xxxxx mana Dios kunka.
La vida antigua hoy en cambio esos abuelos han conversado antiguamente nosotros con cuysito, abono de cuy ceniza, borreguito teniendo abono de borreguito abono de toros reuniendo haciendo montón ya papitas sabemos hacer madurar, con esos abonos, eso hoy en cambio no, no quiere madurar hoy en cambio solo con abono madura, eso hoy solo abono sembrando así comemos en cambio eso con abonos más xxxx no Dios da.
- A** Ari
Sí.
- B** Chashna chay animalitukunapak cacataka mana Dios kunka chaymanta kunanka solo abonito imapish ash.
Así con esos abonos de animalitos no da Dios por eso hoy solo con abono lo que sea.
- A** Mamaka tarpunkichu.
Mama, ¿usted siembra?

Este material solo puede ser utilizado para fines culturales y académicos.
Se puede solicitar el texto completo a oralidadmodernidad@gmail.com